

меры по выполнению взаимных обязательств по либерализации рынков, которые взяли на себя члены АТЭС. В АТЭС входят некоторые наши партнеры и друзья, с которыми мы поддерживаем самые тесные двусторонние отношения. Общее членство и процесс развития экономических связей с другими странами — членами АТЭС не мешают развитию и других аспектов внешней политики Папуа-Новой Гвинеи. Они не затрагивают наши обязательства перед такими добрыми друзьями, как Китайская Народная Республика. Мы не допустим этого.

В заключение я хотел бы сказать, что сейчас, после 25 лет независимости конституционное и демократическое правление в Папуа-Новой Гвинеи является самым продолжительным и непрерывным из всех стран, которые добились независимости за последние 50 лет. Мы испытывали некоторые затруднения и совершали отдельные ошибки. Проблемы и затруднения, с которыми столкнулась наша система правления, стали испытанием нашей прочности. При этом мы стали лучше понимать опыт стран, которые сталкиваются с серьезными внутренними трудностями, хотя и не испытываем симпатии к тем, кто намеренно нарушает демократические принципы или установившуюся конституционную практику, и одновременно подкрепляем нашу приверженность принципам благого управления как в нашей стране, так и за рубежом.

Помимо очевидных последствий, к которым приводит эта приверженность в плане отклика Папуа-Новой Гвинеи на проблемы стран, испытывающих серьезные внутренние трудности, включая наш выбор в пользу позитивного перспективного подхода, а не негативных санкций, она также лежит в основе нашей поддержки реформы Организации Объединенных Наций.

Реформа должна охватывать такие аспекты, как улучшение административной деятельности и придание Совету Безопасности более представительного характера, с тем чтобы он представлял государства-члены Организации Объединенных Наций в целом. По сути, она должна охватывать деятельность самих государств-членов, особенно в том, что касается выплаты начисленных им взносов своевременно и в полном объеме.

Тысячелетие знаменует важный поворотный этап в нашем календаре, а учитывая серебряный юбилей моей страны, также и в истории Папуа-Новой Гвинеи. Организация Объединенных Наций также переживает важный поворотный этап, когда Генеральный секретарь вновь обращает внимание членов на первоосновы и ключевые проблемы народов, интересам которых должна служить Организация.

Недавний обзор деятельности Организации Объединенных Наций в области поддержания мира и безопасности позволил подготовить прекрасный доклад, который ставит перед нами задачу новых свершений и обеспечения того, чтобы новые обязательства, которые Организация взяла на себя со времени окончания холодной войны, позволили сохранить и установить мир в самых различных условиях.

В заключение я хотел бы воздать должное видению, которое участники Саммита тысячелетия выразили от нашего имени. При этом позвольте мне добавить, что реальный вызов, стоящий перед нами, не увеличение числа выступлений, а переход от мудрых слов в этих выступлениях к практическим формам сотрудничества, которое поможет нам достичь общих целей, не ставя под угрозу разнообразие, которое лежит в основе наших потребностей и способности участвовать в глобальных мерах по оказанию помощи самим себе.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел Малайзии Его Превосходительству датуку сери Сайеду Хамиду Албару.

Г-н Сайед Хамид (Малайзия) (*говорит по-английски*): Позвольте мне присоединиться к другим ораторам, которые поздравили Вас с избранием на пост Председателя пятьдесят пятой сессии. Я убежден в том, что в свете Вашего огромного опыта и дипломатических навыков Вы сможете успешно руководить работой нынешней сессии Ассамблеи и способствовать ее успешному завершению.

Я также хотел бы выразить признательность моей делегации Вашему предшественнику, г-ну Тео-Бен Гурирабу, за эффективное руководство работой минувшей сессии Генеральной Ассамблеи.

Позвольте мне также воспользоваться этой возможностью и поблагодарить Генерального

секретаря за огромную приверженность делу Организации и большой вклад, который он вносил и вносит в свою деятельность на службе международного сообщества.

У международного сообщества имеются большие ожидания в том плане, что в новом столетии Организации Объединенных Наций станет более эффективной организацией. Действительно, актуальный характер ее деятельности, особенно в отношении развивающихся стран, которые составляют большинство членов Организации Объединенных Наций, в значительной степени будет зависеть от их представления о том, действительно ли она прислушивается к их тревогам и откликается на их потребности. Организация должна и впредь служить интересам всех своих членов: больших и малых, сильных и слабых. Она должна быть более транспарентной и демократичной в процессах принятия решений и рабочих методах.

В этом контексте реформа перестройки Организации продолжает оставаться вопросом огромной важности. Была проделана значительная работа в рамках процесса реформ, начатых Генеральным секретарем, однако, реформа должна быть постоянной и продолжающимся процессом и должна энергично осуществляться, с тем чтобы обеспечить более высокий уровень эффективности и дееспособности Организации Объединенных Наций, особенно перед лицом вызовов нового столетия. Поскольку модернизация Организации предполагает ассигнование дополнительных ресурсов, критически важный вопрос финансирования Организации Объединенных Наций также должен быть серьезно рассмотрен и решен как можно скорее.

Нужны новые усилия, для того чтобы завершить прения по одному из важнейших аспектов процесса реформы, а именно: перестройке Совета Безопасности. Ясно, что необходимо пойти на необходимые компромиссы, если мы хотим, чтобы в продолжающихся прениях по проблемам реформ Совета мы могли добиться какого-либо прогресса. Мы возлагаем надежды на Ваше руководство, г-н Председатель, в разблокировании нынешнего тупика, с тем чтобы этот важный орган Организации Объединенных Наций мог бы быть, наконец, перестроен, усовершенствован и стал бы более эффективным. Малайзия продолжает

поддерживать расширение Совета в обеих категориях членского состава. Любое расширение в постоянной категории членов должно включать участие как промышленно развитых, так и развивающихся стран. Если не будет достигнуто согласия по расширению членского состава постоянных членов, Совет следует на время расширить в категории непостоянных членов.

Основная цель Совета Безопасности должна заключаться в обеспечении его эффективности в поддержании международного мира и безопасности. Не менее важна необходимость укрепления единства целей в Совете среди его членов, в особенности постоянных членов, с тем чтобы избегать ситуаций, которые вызывают необходимость принятия международных мер за рамками Совета Безопасности со стороны Организации североатлантического договора (НАТО), как в случае с Косово, когда Совет был не в состоянии принять решение. Несмотря на особые обстоятельства Косово, дальнейшие международные меры следует принимать лишь с явного согласия Совета Безопасности в интересах сохранения роли и авторитета Совета, в соответствии с положениями Устава, а также в интересах обеспечения законности всех подобных мер.

Еще один аспект деятельности Совета Безопасности, который следует основательно изучить, касается введения санкций в отношении государств-членов, которые зачастую вызывают несказанные страдания населения, в особенности женщин и детей. Режимы санкций в будущем должны вводиться только когда это абсолютно необходимо и должны быть целенаправленными, ограниченными по времени, подвергаться регулярному обзору и отменяться, когда отпадает необходимость их применения. Необходимо учитывать интересы всех сторон в конфликте для обеспечения справедливого и долгосрочного мира. Мы видели слишком много конфликтов, которые представлялись урегулированными на бумаге, но на местах оставались так и не решенными.

В новом столетии мы должны стремиться сделать наш мир более безопасным местом. Мы должны стремиться избавиться от оружия массового уничтожения, в частности, ядерного оружия, но также химического и биологического оружия. Мы должны наращивать глобальные

усилия по сокращению существующих арсеналов этого ужасающего оружия с конечной целью его полного уничтожения. Великие державы и другие государства, которые обладают этим оружием и производят его, несут особую ответственность. Мы все должны сыграть свою роль в обеспечении того, чтобы не было никаких послаблений в глобальных усилиях в целях ядерного нераспространения и разоружения.

Мы должны ограничить производство и развертывание ультрасовременных видов обычных вооружений, произведенных с применением высокой технологии, многие из которых используются в войнах развивающихся стран, что приводит к парадоксальной ситуации, когда страны третьего мира ведут свои войны оружием первого мира, благодаря агрессивным усилиям по сбыту этого оружия торговцами из развитых стран. Развивающиеся страны не могут себе позволить гонки вооружений, к которой это может привести, не говоря о колоссальных расходах на оборону, обеспечивающих дальнейшее использование этого оружия.

Мы должны добиться, чтобы геноциду, «этнической чистке» и другим преступлениям против человечности, которые были совершены, в частности, в Руанде, Боснии и Герцеговине и Косово, был поставлен заслон повсюду в мире. Необходимы более энергичные усилия в целях задержания военных преступников, которым были предъявлены обвинения, с тем чтобы послать четкий сигнал другим. Нельзя позволить, чтобы лица, совершившие эти отвратительные преступления, остались безнаказанными.

Несомненно, поддержание международного мира и безопасности может быть обеспечено на основе более эффективного применения превентивной дипломатии. Об этом говорил Генеральный секретарь в Докладе тысячелетия (A/54/2000), и это необходимо серьезно учесть.

Организации надо разработать более эффективный потенциал раннего предупреждения и рассматривать возникающие конфликтные ситуации на основе более эффективного использования механизма превентивной дипломатии. Более проактивный подход в области превентивной дипломатии потребовал бы более тесной координации и сотрудничества между Советом

Безопасности и Генеральным секретарем, которому пришлось бы более широко использовать свои добрые услуги.

Однако это не должно стать оправданием для навязывания какой-либо позиции государствам-членам в целях вмешательства в их внутренние дела. В развитых странах растут тенденции во имя гражданского общества, демократии и прав человека устанавливать стандарты, соответствующие их собственным моделям, которых должны придерживаться развивающиеся страны. Мы даже не говорим о том, что многие проблемы развивающихся стран являются наследием колониального прошлого. Мы хотели бы оставить вчерашний день далеко позади и продвинуться вперед к сегодняшнему дню и к будущему, но следует придерживаться темпов, соответствующих каждой конкретной стране.

Миротворческим операциям Организации Объединенных Наций следует предоставлять четкие и определенные мандаты, адекватные ресурсы и мощную международную поддержку, независимо от того, где бы они ни имели место. Не должно быть впечатления селективности в начале этих операций. В этой связи особенно важно, чтобы миротворческие операции в Африке, в частности в Сьерра-Леоне, Демократической Республике Конго и Эфиопии и Эритрее — получали решительную поддержку со стороны международного сообщества. В то же время для того, чтобы мир был жизнеспособным, крайне важно, чтобы миротворческие миссии включали элементы разоружения, демобилизации и реинтеграции бывших комбатантов при необходимой поддержке международного сообщества.

Моя делегация высоко оценивает откровенный и провидческий доклад (A/55/305) Группы Брахими по миротворческим операциям Организации Объединенных Наций. Смелые рекомендации Группы заслуживают подробного и внимательного рассмотрения со стороны членов Организации. Поэтому мы должны продемонстрировать серьезность и политическую волю безотлагательно предпринимать действия в развитие этих достойных похвалы рекомендаций, чтобы доклад Группы на разделил судьбу многих докладов Организации Объединенных Наций в прошлом из-за отсутствия политической воли.

Что касается еще одной конфликтной ситуации, у Малайзии вызывает большую обеспокоенность тот факт, что один из самых затяжных конфликтов этого века, арабо-израильский конфликт, остается неурегулированным. Рядом благоприятных возможностей не воспользовались из-за отсутствия серьезного намерения со стороны израильского правительства следовать по пути мира. Мы разочарованы тем фактом, что правительство Израиля не оправдывает ожиданий международного сообщества, не проявляет смелого видения перспектив, а также воли и мужества воспользоваться открывающимся раз в жизни окном возможностей, чтобы заключить прочный мир между Израилем и Палестиной и Сирией в интересах регионального мира и безопасности.

Нельзя больше отвергать надежды палестинского народа на независимое и суверенное государство. Мы надеемся приветствовать в самом близком будущем независимое Государство Палестину среди сообщества государств в Организации Объединенных Наций, а также в других международных организациях. В равной мере мы с нетерпением ждем возвращения без дальнейшего промедления сирийских Голанских высот. Израиль должен похоронить подозрения и недоверие прошлого и с надеждой смотреть в будущее, когда будут созданы условия, при которых на Ближнем Востоке в обстановке мира и стабильности появятся благоприятные возможности и смелые перспективы.

После финансового кризиса в Восточной Азии растет признание характера проблем и потребности в реформе существующих глобальных финансовых и экономических систем, за которые Малайзия решительно выступает. Я надеюсь, что усилия в этом направлении будут и впредь прилагаться бреттон-вудскими институтами, если даже самое худшее для пострадавших азиатских экономик, возможно, уже позади и сейчас эти страны восстанавливаются. Обескураживает тот факт, что некоторые круги высказывают предположения о том, что с окончанием кризиса сейчас нет никакой срочности или даже необходимости в реформе. Организация Объединенных наций, с учетом универсального характера членства, обладает хорошей возможностью внести важный вклад в содействие процессу реформ, особенно в контексте

активизации своего собственного диалога и взаимодействия с этими институтами. Было бы верхом глупости и безответственности ждать, пока еще один раунд спекулятивных валютных атак подтолкнет нас к действиям.

Травматический опыт Восточной Азии также служит нам весомым напоминанием о негативном воздействии глобализации на развивающиеся страны. Хотя глобализация неизбежна и становится постоянной чертой нового международного порядка и системы, это далеко не панацея. По сути, в Докладе о развитии человека Организации Объединенных наций говорится, что глобализация привела к маргинализации многих развивающихся стран, результатом чего стали все более сильные различия в экономических достижениях между государствами. Этот вывод не удивляет с учетом существующего неравноправного характера международного экономического порядка и отсутствия равного доступа к технологии.

Со всеми своими потенциальными благами глобализация в своей чистой форме может принести больше вреда, чем блага уязвимой экономике малых стран, по крайней мере, в краткосрочном и среднесрочном плане, если не будут приняты меры по их защите. Она приведет не к свободной торговле, а к несправедливому и неравному обмену: приток капитала товаров и услуг из стран развитого Севера в обмен на отток с трудом заработанной иностранной валюты из бедных стран Юга. Представление о ровном футбольном поле, которое является ключевым кредо глобализации, увековечило бы нынешнее неравенство в пользу сильных, развитых экономик за счет уязвимых экономик развивающегося мира. Это только гарантировало бы сохранение доминирования сильных над слабыми.

Для того чтобы глобализацию повсеместно приняли без оговорок, должны быть определенные основные правила регулирования свободной торговли товарами и услугами для обеспечения равноправного обмена между неравными партнерами на основе предпосылки бесприоритетного варианта. В то же время принцип транспарентности следует применять повсеместно, чтобы он распространялся на торговцев валютой и манипуляторов рынка, которые сейчас каким-то образом свободны от такого требования, как и от уплаты налогов. До тех пор, пока эти меры не будут

приняты и если они не будут приняты, глобализация будет рассматриваться развивающимся миром как в основном хищническая идеология богатых государств, направленная на эксплуатацию и подчинение бедных. Это впечатление еще усиливается в результате нетерпимости со стороны некоторых адептов глобализации к различным точкам зрения в их усердии предписать односторонний подход к глобализации. Развивающимся странам следует разрешить участвовать в процессе глобализации своими темпами, с тем чтобы дать им возможность создать социальные институциональные структуры, которые позволили бы им в полной мере извлекать блага из этого процесса при минимизации его негативного воздействия. Для некоторых стран цена, которую надо уплатить за глобализацию в ее настоящей интерпретации, особенно потеря независимости, представляется слишком большой и оказывается непомерной. Сейчас не время пересматривать концепцию национального государства и суверенитета наций для того, чтобы учесть потребности гигантских многонациональных компаний, которые действуют через границы.

В настоящее время для того, чтобы подготовиться к полномасштабному воздействию глобализации, развивающиеся страны должны обеспечить прочное сотрудничество между собой в подлинном духе сотрудничества Юг-Юг и на основе взаимовыгодного «умного партнерства» с участием частного сектора. Это способствовало бы полезному обмену идеями и опытом между ними в отношении процесса глобализации. Малайзия охотно разделяет эти идеи и опыт со своими партнерами из развивающихся стран и делает это за последние несколько лет в контексте Лангкавийского международного диалога. Мы с удовлетворением отмечаем, что Африка следует примеру этого диалога на основе Южноафриканского международного диалога. По сути, в условиях все более сложного будущего мира весьма уместно для развивающихся стран разработать такой синергизм на основе стратегических связей между ними, а также с развитыми странами.

Для того чтобы оказать помощь в процессе глобализации, международное сообщество должно обеспечить, чтобы развивающиеся страны, особенно наименее развитые среди них,

продолжали получать помощь в целях развития, чтобы позволить им совершить прыжок из хронической нищеты. По сути, с учетом присущей связи между миром, безопасностью и развитием, Организация должна и впредь находиться в авангарде глобальных усилий в области развития, от которого так многое в мире зависит. Для Организации Объединенных Наций необходимо даже еще более энергично выполнять свою миссию в области развития сейчас, когда ресурсы становятся все более скудными и стремительно растет население. Именно здесь неизменная роль Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) может быть особенно важной при дополнительных ресурсах и более эффективных программах, в частности для уязвимых малых островных государств и государств, окруженных со всех сторон сушей и государств в Африке, где в целом ряде случаев после обретения независимости в экономических показателях отмечался не прогресс, а откат назад.

Значительные достижения отмечаются в некоторых африканских странах. Однако потенциал Африки в деле преодоления хронической нищеты может быть сформирован только при постоянной международной помощи, в том числе посредством списания внешней задолженности африканских стран, без которой многие из них будут оставаться в замкнутом круге нищеты, насилия и стихийных или антропогенных катастроф. В этой связи Малайзия подтверждает свою приверженность поддержке инициативы по проведению международной конференции по вопросу о финансировании развития в 2001 году с привлечением основных действующих лиц, включая частный сектор, и с нетерпением ожидает ее проведения. Созыв такого форума крайне необходим, поскольку без необходимой финансовой поддержки не может идти речь о развитии.

Вместе с Саммитом тысячелетия эта сессия Генеральной Ассамблеи останется в памяти за то, что, среди прочего, она прокладывает путь к созданию такой Организации Объединенных Наций, которая в конечном итоге возникнет в целях служения международному сообществу, по крайней мере, в первые десятилетия XXI века. Несмотря на то, что несбалансированные модели межгосударственных отношений пока еще не обрели окончательную форму, а будущее

совершенно неясно, невозможно отрицать тот факт, что в контексте все более сложного и взаимозависимого будущего мира Организации Объединенных Наций, вероятно, предстоит играть более решающую роль. В этом контексте Организации необходимо постоянно находиться в авангарде движения за поиск решений глобальных проблем.

Председатель (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово министру иностранных дел Португалии Его Превосходительству г-ну Жайми Гама.

Г-н Гама (Португалия) (*говорит по-португальски; текст выступления на английском языке представлен делегацией*): Г-н Председатель, я с глубоким удовлетворением поздравляю Вас в связи с избранием на этот высокий пост на Ассамблее тысячелетия. Я также воздаю должное Вашему предшественнику на этом посту г-ну Тео-Бен Гурирабу и выражаю признательность Генеральному секретарю г-ну Кофи Аннани за его видение и необыкновенный и мужественный подход к выполнению своих обязанностей.

Мой коллега из Франции уже обратился к Ассамблее от имени 15 государств-членов Европейского союза, и я полностью присоединяюсь к этому заявлению.

Теперь я перейду к вопросам, которые имеют особую важность для моей страны, Португалии.

Как заявил на Саммите тысячелетия премьер-министр моей страны, Организация Объединенных Наций находится на переломном этапе в своей истории, который выдвигает настоятельное требование рассмотреть вопрос о том, каким станет будущее Организации. В эту эпоху усиливающегося явления глобализации мы должны наделить Организацию Объединенных Наций средствами для осуществления поставленных перед ней задач, превратить Организацию в основу более стабильного, единого и согласованного международного сообщества.

Международное сообщество сталкивается с тремя важными вызовами на рубеже тысячелетия: укреплением наших усилий во имя мира, содействие искоренению крайней нищеты и создание экологических условий,

благоприятствующих сохранению жизни на планете.

Все более масштабное осуществление операций по поддержанию мира, которое наблюдается в течение последнего десятилетия и которое мы приветствуем, убедительным образом демонстрирует их важность. Достиженные нами на пяти континентах результаты красноречиво свидетельствуют о том, что мы развиваемся в правильном направлении. Для эффективного продолжения этих усилий Организация Объединенных Наций должна иметь в своем распоряжении необходимые финансовые, технические, гражданские, политические и военные ресурсы.

Надежный потенциал в области поддержания мира сам по себе является сдерживающим фактором конфликтов и тем самым становится неотъемлемой частью глобальной системы предотвращения конфликтов, важнейшим компонентом которой является Организация Объединенных Наций. В этой связи Португалия с удовлетворением отмечает доклад Брахими об операциях по поддержанию мира. Мы считаем, что его рекомендации указывают на процесс реформы, который позволит укрепить потенциал Организации Объединенных Наций в области предотвращения конфликтов, поддержания мира и миростроительства. Мы должны воспользоваться преимуществами создавшегося момента и сосредоточить усилия на достижении конкретных результатов в ближайшие несколько лет.

Вместе с тем я хотел бы подчеркнуть, что вопросы критической важности будут всегда носить политический характер. Нам необходимо мобилизовать необходимое мужество для расширения рамок охвата ответственности Организации Объединенных Наций. Давайте не будем обманывать себя. Как отмечает Генеральный секретарь г-н Кофи Аннан, вмешательство является одной из наших функций. Позвольте мне развить эту мысль дальше и сказать о том, что это также наш долг — обеспечивать своевременное, эффективное вмешательство на основе норм международного права.

Как показывает прошлая история, Португалия готова к этому. Мы принимали участие в операциях по поддержанию мира в Мозамбике, Анголе,